

綜合權益變動結算表

CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

至二零零四年十二月三十一日全年結算
(以港幣百萬元位列示)

for the year ended 31 December 2004
(Expressed in millions of Hong Kong dollars)

		附註 note	2004	2003
於一月一日之股東資金結餘	Shareholders' funds at 1 January		39,641	43,085
重估行址儲備之增值/ (減值)	Increase/(decrease) in revaluation reserve of premises	30	1,203	(285)
重估行址儲備之遞延 稅項調整	Deferred tax adjustment on revaluation of premises		(6)	(80)
重估投資物業儲備之 增值/(減值)	Increase/(decrease) in revaluation reserve of investment properties	30		
- 銀行及附屬公司	- Bank and subsidiary companies		618	(273)
- 聯營公司	- associated company		154	(125)
長期股票投資重估儲備	Long-term equity investment revaluation reserve	30		
- 未實現之重估增值	- unrealised gains on revaluation		332	410
- 因出售長期股票投資而 實現之增值	- realisation on disposal		(406)	(410)
重估長期股票投資之 遞延稅項調整	Deferred tax adjustment on revaluation of long-term equity investment		-	(2)
換算及其他調整	Exchange and other adjustments	30	4	18
年內股東資金內確認之淨 收益/(虧損)	Net gains/(losses) recognised in shareholders' funds for the year		1,899	(747)
年內之股東應得溢利	Profit attributable to shareholders for the year		11,395	9,539
年內宣派或批准之股息	Dividends declared or approved during the year		(9,750)	(12,236)
於十二月三十一日之 股東資金結餘	Shareholders' funds at 31 December		43,185	39,641

第一百二十二頁至第二百零二頁
之附註乃屬賬項之一部份。

The notes on pages 122 to 202 form part of these accounts.